

# 菅直人：通過3法案後辭職



日本首相菅直人(見圖)昨日在記者會上，首次公開表明他信守承諾辭職的條件，就是3項重要法案獲得國會通過，包括為災後重建制定的第2份額外預算案、發行彌補赤字債券法案和再生能源相關法案。被問及再生能源法案若不過關，他會否提早大選，菅直人未有回答。

菅直人昨日決定新設原子能災害大臣，由首相輔佐官細野豪志升任，由於閣員人數達內閣法定上限的17人，現任行政改革新大臣蓮舫將卸

職，轉任主管行政改革事務的首相輔佐官，蓮舫的遺缺將由內閣官房長官枝野幸男兼任。

由於現任環境大臣兼防災大臣松本龍將擔任東日本大地震復興大臣，松本將不再兼任環境大臣，改由法務大臣江田五月兼任環境大臣，菅直人預定昨晚發布人事命令。

## 日核站突破 啟動污水淨化

另外，東京電力公司月前將福島第一核電站的輻射水傾倒大海，引來鄰國不滿。東電昨日正式啟動高輻射污水處理系統，得以將輻射水淨化後，重新注入核電站為機組降溫，核電擔當大臣細野豪志稱是化解核危機「重大一步」。

然而，新系統「雷聲大雨點小」，當局宣布系統運作後1.5小時，已因發現水管漏水暫停待修。

該系統運用法國及美國技術，將高輻射污水淨化後，再注入核電站1至3號機組降溫。東電發言人表示，該系統有助東電於明年1月前安全關閉福島核電站。核電擔當大臣細野豪志表示，啟動污水處理系統非常重要，既能解決污水處理問題，釋除外間疑慮，亦能冷卻反應堆。

■路透社/法新社/共同社

## 日恐陷第3次「迷失10年」

日本近年債台高築，東日本大地震更令負債問題雪上加霜，國際評級機構穆迪昨日稱，日本經濟自1990年代泡沫爆破後至今一沉不起，經歷2次的「迷失10年」或會延續下去。穆迪又指，政府未能如期增加銷售稅，在債務上屬「負面」事件。

## 紓債欠長策 穆迪威脅再降評級

穆迪批評日本政府未能在上周一的自訂限期前，公布長期措施處理國家的債務，是「債務負面」事件，意味可能會降低日本的信貸評級。穆迪指出，儘管年底日本經濟會出現V形反彈，但長遠增長步伐乏力，「迷失10年」延續絕對不會令人意外。

德意志證券經濟師安達清次(譯音)指穆迪的憂慮「可以理解」，指出日本人面對電費上漲、銷售稅增加、甚至提高薪俸稅的前景，以資助災後重建支出，手上多餘現金已逐漸減少，拖低整體消費意慾，無助經濟復甦。人口老化加上民間儲蓄大減，對政府財政帶來沉重壓力。

日本政府負債高達國內生產總值(GDP)兩倍，是發達國家之冠。穆迪曾於上月表示，即使日本能推行社會福利改革及增加稅收，該國都大有可能要被降低評級。穆迪對日本的信貸評級是「Aa2」，比惠譽及標準普爾高出一級。

■路透社

# 密蘇里河氾濫 洪水困核電站



美國密蘇里河氾濫，洪水前日沖塌一道2,000呎長的橡膠護堤，包圍一個暫時停用的核電站(見圖)，幸河水未有滲透至核電站內。但民眾憂慮若核電站出現損毀，電力供應將中斷，並增加他們的支出負擔。美國核管理委員會(NRC)表示正跟進情況，稱目前水位不會構成核危機。

被洪水包圍的卡爾洪堡核電站位於內布拉斯加州，4月初關閉以補給燃料。前日凌晨，一幅8呎高、2,000呎長的橡膠護堤被猛烈的河水沖毀，逾2呎高的河水迅即包圍核電站的輔助及安全殼廠房。營運該核電站的奧馬哈公共電力區(OPPD)表示，核電站能抵禦高於海平面1,014呎的水位高度，河水高度前日維持在高於海平面1,006.3呎，未構成危險。

■路透社/美聯社/《每日郵報》/《紐約時報》

## 57歲萊因哈特 身家將達7788億

# 澳礦業富婆 爭做全球首富

全球首富可能是女性，現年57歲的吉娜·萊因哈特繼承了父親的一家礦業公司，隨着商品價格大漲，成為澳洲首富。花旗銀行更預計，隨着她全資擁有的3大礦業項目投入運作，萊因哈特的個人財產更可望高達1,000億美元(約7,788億港元)，勢將壓過墨西哥電訊大亨斯利姆和微軟創辦人蓋茨，成為全球首富。

萊因哈特外表和一般中年女性沒有分別，一向低調的她也甚少在媒體曝光。但事實上她是「漢考克勘探公司」(Hancock Prospecting)的唯一擁有人，坐擁澳洲礦業王國。

## 坐擁3大項目 將年收779億利潤

萊因哈特自小已知道自己是富家女，12歲時父親已教她做生意，為接管家族生意作準備。但萊因哈特長大後婚姻生活並不如意，她結過兩次婚，第2任丈夫1990年去世，現時她有1子3女，分別和兩位丈夫所生。

根據花旗銀行的研究，萊因哈特的公司如果在澳洲上市，運用11倍市盈率計算，她的財富會達300億美元(約2,337億港元)，足夠打入《福布斯》10大富豪榜。但是公司旗下還有3大礦業項目，都打入了10大礦業項目之中，數目和力拓礦業集團相同。

如果這3大項目投入運作，估計為萊因哈特帶來每年100億美元(約779億港元)的利潤。由於漢考克勘探公司由萊因哈特全資擁有，不需與股東分享利潤，預計萊因哈特的身家將會超過斯利姆的760億美元(約5,918億港元)，成為全球首富。

■《泰晤士報》/《澳洲人報》



萊因哈特坐擁澳洲礦業王國，有望成為全球首富。網上圖片

## 萊因哈特3大礦業項目

- 位於西澳州的Roy Hill鐵礦，預計2014年投產，每年產量可達5,500萬噸
- 位於昆士蘭的Alpha煤礦，預計2014年投產，每年產量可達3,000萬噸
- 位於昆士蘭的Kevin's Corner煤礦，預計2013年投產，每年產量可達3,000萬噸

## 全球最富有女性(部分)

- 克里斯蒂·沃爾頓**  
大型連鎖店沃爾瑪繼承人約翰·沃爾頓的遺孀，身家達265億美元(約2,064億港元)。
- 貝當古**  
化妝品巨擘歐萊雅繼承人，是法國女首富，身家達235億美元(約1,830億港元)。
- 愛麗絲·沃爾頓**  
沃爾瑪創辦人山姆·沃爾頓的女兒，身家達212億美元(約1,651億港元)。

## 英女王米積加等 登「灰髮權力榜」



英國慈善機構WRVS公布英國「灰髮權力榜」，選出國內年屆66歲以上的最有影響力人士，合共66人，英女王(左圖)、搖滾巨星米積加(右圖)、英超球隊曼聯領隊費格遜同樣入選。WRVS表示，65歲以上老人去年為英國經濟貢獻了400億英鎊(約4,979億港元)，編制權力榜是要顯示老人家同樣為社會帶來重大貢獻。

權力榜特別強調數字66，這不僅因為在英國要到66歲才能領取退休金，更是因為1945年嬰兒潮出生者今年都會年屆66歲。權力榜分為藝術、體育和冒險、科學、公共服務和商業等範疇，評判更會在各範疇選出他們最靚的一人。

## 暢銷烹飪書作家亦上榜

其中在公共服務範疇，年屆85歲的英女王成為了評判「心水」。英女王去年參與超過400項公共服務，今年更成為100年以來首位訪問愛爾蘭的英國國君，受到各方好評。

在藝術和文學範疇，評判挑選了作家黛安娜·阿西爾，她以老年為主題的回憶錄《前往盡頭的某處》奪得2009年的科斯塔傳記獎，去年更獲頒OBE。在商業範疇，寫作烹飪書的迪莉婭·史密斯成為評判寵兒，她的《怎樣在烹飪中作弊》是史上賣得最快的烹飪書。

■《每日郵報》/《衛報》

# 國際法庭向卡扎菲發拘捕令



荷蘭海牙的國際刑事法庭(ICC)昨日向利比亞總統卡扎菲(見圖)及其子賽義夫及利國情報主管塞努西發出拘捕令，指3人違反人權、謀殺及迫害手無寸鐵的平民。

## 美指揮官認圖殺卡扎菲

逮捕令適逢北約空襲利比亞第100日發出，利比亞反對派歡迎ICC發出拘捕令，稱會加速卡扎菲滅亡。

根據聯合國數字，利比亞2月15日爆發反政府示威，其後演變成武裝衝突，至今造成數千人死亡，約65萬人逃離利比亞避難，另有24.3萬人流離失所。ICC檢察官奧坎波表示，卡扎菲一日在逃，利比亞的戰爭罪行也不會終止，只有盡快將他們緝拿，才能避免更多平民受害。ICC法官莫納根在海牙發表聲明，稱卡扎菲對利比亞及其保安部隊有「絕對、終極及毫無疑問的控制權」，用盡各種手段迫害平民，並企圖掩飾罪行。

負責利比亞軍事行動的美軍高級指揮官洛克利爾承認，北約的空襲行動是企圖殺死卡扎菲，而這目的並沒獲得聯合國授權。

■法新社/美聯社/路透社

## 河面上演「凌波微步」



一位著名魔術師近日在英國倫敦泰晤士河上表演「凌波微步」，令一眾民眾驚嘆，紛紛駐足圍觀。綽號「發電機」(Dynamo)、來自布拉德福德的魔術師弗拉伊內，在泰晤士河河面中央，當眾表演踏水而過的魔術，步伐漂亮、輕健，如同「凌波微步」，引得過路人紛紛圍觀。不過，隨後他被巡警開船帶走。

■《每日郵報》



## 星洲新兵發iPad增作戰力

新加坡士兵除了機關槍外，還將得到一項新武器——蘋果平板電腦iPad。該國軍方計劃為本年11月入伍的新兵提供這款先進「武器」，以提高他們的作戰能力，相信是區內向軍人發放電子產品的先例。

## 上載戰況 並即時討論

新加坡國防部昨日表示，部分教官會於8月率先得到iPad，國防部其後會發放約8,000部iPad予11月入伍的新兵，其他士兵也有望明年得到這款潮人玩物。當局稱，運用現成的電腦產品和技術，比重新設計整套電腦軍事工具更便宜。軍人均歡迎有關措施。

士兵可利用iPad的內置鏡頭拍下戰場實況，並上載至軍隊內聯網LEARNet，執行任務後可以照片或影片作出檢討。此外士兵亦能透過即時通訊系統向指揮官發問，並以電腦對話形式進行小組討論。當局會跟私人公司合作，設計專為作戰而設的應用程式。

■法新社/新加坡《海峽時報》

# 前紅色高棉4高官首受審



■(左起)喬森潘、英薩利、英蒂麗、農謝。

柬埔寨前紅色高棉政權的4名高官昨日首次出庭受審。他們被控於上世紀70年代末在柬埔寨進行種族滅絕暴行。

案件在聯合國支持的柬埔寨戰爭罪行法庭開審。4名被告分別是79歲的前紅色高棉政權國家主席喬森

潘，84歲的前全國人大委員農謝，85歲的前外交部長英薩利和他79歲的妻子，前社會事務部長英蒂麗。其中喬森潘和農謝坐在被告席上，看來身體非常虛弱。他們被指控在1975年至1979年間殺害200萬人，被控種族屠殺等罪行，4人否認所有控罪。

4名被告自2007年被捕以來一直被羈押，首席法官宣布法院開始初次聆訊，當天法庭專門討論程序問題，呈堂證據和證詞還要過幾星期才開始。除了控辯雙方外，還有近4,000名「民方代表」可在庭上發言，預計審訊持續數年，有人擔心年老的被告可能會在審判結束前去世。

■英國廣播公司/路透社/中通社